

# MOTORTECH

## Outil pour régler les bougies d'allumage



**GAS ENGINE TECHNOLOGY**  
stable • efficient • mondialement

## ■ Informations générales

### Outil MOTORTECH pour le réglage des bougies d'allumage

L'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode de masse a une importance fondamentale pour obtenir une combustion propre et un fonctionnement optimal, et ce, quelle que soit la bougie. Toutefois, tout au long du fonctionnement du moteur gaz, les électrodes peuvent s'écarter en raison de l'érosion due à l'étincelle. Ceci aura pour effet de nécessiter une tension d'allumage supérieure et induire des ratés d'allumage. L'écart entre les électrodes devrait être réajusté à intervalle régulier de façon à maximiser la durée de vie des bougies d'allumage, notamment celle des coûteuses bougies industrielles. L'outil innovatif de réglage des bougies conçu par MOTORTECH permet aux opérateurs ou employés de la société de maintenance du moteur d'ajuster sur site, l'écart des électrodes avec un outil professionnel permettant de prolonger la durée de vie du matériel.



### Caractéristiques

- Outil simple à utiliser pour régler l'écart des électrodes de tous types de bougies d'allumage
- L'adaptateur fileté possède un verrouillage rapide permettant aux bougies d'être changées aisément
- Outil manuel, ne nécessitant pas d'être monté sur une autre dispositif ou une clé
- En option, des accessoires permettent d'adapter l'outil aux besoins particuliers du client
- L'outil et tous ses accessoires peuvent être rangés dans la malette dans laquelle ils sont livrés
- Transportable, c'est l'outil idéal pour les sociétés de maintenance



# ■ Description du fonctionnement

(Exemple avec les bougies J-Type)



**1** Introduire dans l'outil l'insert-base correspondant à la bougie d'allumage.



**2** Les adaptateurs filetés sont disponibles en différents filetages, selon le type de bougies (M14, M18 ou 7/8"). Les adaptateurs peuvent être montés ou interchangés facilement grâce à la clé BTR incluse.



**3** Le système de verrouillage rapide garantit la libération facile de la bougie et permet son maintien pendant le réglage de l'écartement.



**4** Grâce à la jauge d'épaisseur, une pression légère sur le levier suffit pour régler l'écartement des électrodes à la largeur désirée.

## Kits de base & Accessoires

### Kits de base

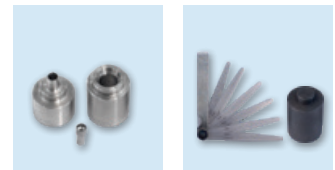
Les kits de base comprennent l'outil de réglage, les vis et la clé BTR adéquate, ainsi qu'un adaptateur fileté selon votre type de bougies : M14, M18 ou 7/8". Ces éléments sont livrés dans une mallette permettant leur rangement.

### Kit d'accessoires

Chaque kit de base peut être complété par un ou plusieurs kits d'accessoires. Ces kits adaptés pour de nombreuses configurations d'électrodes contiennent les inserts et les jauges d'épaisseur rendant possible un réglage professionnel de l'écartement.

### Adaptateurs filetés

Au kit de base, peuvent être ajoutés des adaptateurs supplémentaires. Ces derniers sont disponibles pour les bougies d'allumage M14, M18 ou 7/8".



## Informations pour commander

### A Kits de base

| P/N          | Description   |
|--------------|---|
| 07.98.120-14 | Kit de base de l'outil de réglage d'électrodes comprenant un adaptateur fileté pour bougies avec un filetage M14x1.25 |
| 07.98.120-18 | Kit de base de l'outil de réglage d'électrodes comprenant un adaptateur fileté pour bougies avec un filetage M18x1.5  |
| 07.98.120-78 | Kit de base de l'outil de réglage d'électrodes comprenant un adaptateur fileté pour bougies avec un filetage 7/8-18   |

### B Kits d'accessoires (à commander en plus du kit de base)

| P/N         | Description   |
|-------------|---|
| 07.98.122-A | Kit d'accessoires pour bougies J-type comprenant insert-base, jauge d'épaisseur, notice   |
| 07.98.122-B | Kit d'accessoires pour bougies CHAMPION® N-type inclus: insert-base, tige d'extension, broches de compression (0.30 mm /0.012", 0.38 mm/0.015" et 0.51/0.020" mm), notice d'utilisation         |
| 07.98.122-C | Kit d'accessoires pour bougies BERU® 18GZ44 (Z283) et bougies d'allumage Super Blue (Z351) inclus: insert-base, tige d'extension, broches de compression (0.35 mm/0.014"), notice d'utilisation |
| 07.98.122-D | Kit d'accessoires pour bougies BERU® 18GZ46 (Z377) inclus: insert-base, tige d'extension, broches de compression (0.35 mm/0.014"), notice d'utilisation   |
| 07.98.122-E | Kit d'accessoires pour bougies BERU® 18GZ47 inclus: insert-base, tige d'extension, broches de compression (0.35 mm/0.014"), notice d'utilisation  |







### C Adaptateurs filetés (en option – doivent être commandés en plus du kit de base)

| P/N          | Description  |
|--------------|--|
| 07.98.121-14 | Adaptateur fileté pour bougies d'allumage avec filetage M14x1.25 |
| 07.98.121-18 | Adaptateur fileté pour bougies d'allumage avec filetage M18x1.5  |
| 07.98.121-78 | Adaptateur fileté pour bougies d'allumage avec filetage 7/8-18   |



## ■ Outils & Accessoires en option

### Accessoires en option pour l'écartement des bougies J-Type

| P/N       | Photo  | Description                                  | Electrode gap             |
|-----------|--|--|---------------------------|
| 07.98.131 |    | Jauge d'épaisseur, 8 lames                   | 0.05-0.50 mm/0.002-0.020" |
| 07.98.059 |    | Rouleau de cale d'épaisseur, 12.7 mm x 5.0 m | 0.20 mm/0.008"            |
| 07.98.034 |    | Rouleau de cale d'épaisseur, 12.7 mm x 5.0 m | 0.25 mm/0.010"            |
| 07.98.035 |    | ouleau de cale d'épaisseur, 12.7 mm x 5.0 m  | 0.30 mm/0.012"            |
| 07.98.036 |    | Rouleau de cale d'épaisseur, 12.7 mm x 5.0 m | 0.35 mm/0.014"            |
| 07.98.037 |  | Porte-outil de cale d'épaisseur              |                           |

1

2

3

Vous trouverez d'autres outils et accessoires dans notre Catalogue



#### Kit de nettoyage de bougies

Des dépôts et résidus se forment sur les bougies pendant l'allumage. Le kit de nettoyage de bougies MOTORTECH permet de les ôter facilement et soigneusement au niveau de l'électrode et du filetage lors des maintenances du moteur.



#### Clé à bougie magnétique

Installer les bougies peut être compliqué. Cette clé à bougie magnétique (disponible jusqu'en longueur 36") possède des aimants puissants permettant de maintenir la bougie quand elle doit être installée dans un puits de bougie profond.



#### Joints de bougies

Les joints de bougie permettent une étanchéité parfaite entre le siège et la bougie. C'est pourquoi à chaque maintenance les bougies doivent être installées avec un nouveau joint afin d'assurer la meilleure étanchéité possible en fonctionnement.

## Téléchargez maintenant!



Tous les produits d'un seul coup!

Pour plus d'informations sur la gamme de produits, notre catalogue numérique est à votre disposition.



Distributeur des bougies d'allumage DENSO



Scannez simplement le QR-Code pour rejoindre le centre de téléchargement



Scannez simplement de QR-Code pour rejoindre le bulletin d'information



Toujours des nouvelles actuelles!

L'inscription par:

[www.motortech.de/newsletteren](http://www.motortech.de/newsletteren)

ou vous envoyez une demande par courriel à: [direkt@motortech.de](mailto:direkt@motortech.de).

### **MOTORTECH GmbH**

Hogrevestr. 21-23  
29223 Celle  
Germany  
Phone: +49 (5141) 93 99 0  
Fax: +49 (5141) 93 99 99  
[www.motortech.de](http://www.motortech.de)  
[sales@motortech.de](mailto:sales@motortech.de)

### **MOTORTECH Americas, LLC**

1400 Dealers Avenue, Suite A  
New Orleans, LA 70123  
USA  
Phone: +1 (504) 355 4212  
Fax: +1 (504) 355 4217  
[www.motortechamericas.com](http://www.motortechamericas.com)  
[info@motortechamericas.com](mailto:info@motortechamericas.com)

### **MOTORTECH Shanghai Co. Ltd.**

Room 1018 Enterprise Square,  
No. 228 Meiyuan Road,  
Zhabei District, 200070 Shanghai  
China  
Phone: +86 (21) 6380 7338  
[www.motortechshanghai.com](http://www.motortechshanghai.com)  
[info@motortechshanghai.com](mailto:info@motortechshanghai.com)

#### **Copyright**

MOTORTECH possède tous les droits de copyright sur les textes et images contenus dans cette publication. Tous types de duplication ou d'utilisation des objets tels que images et textes sur des publications électroniques ou imprimées ne sont pas autorisées sauf approbation express de MOTORTECH.

#### **Information sur le dépôt de marque / Trademark**

Les produits MOTORTECH et le logo MOTORTECH sont déposés et selon la loi, sont la propriété exclusive de MOTORTECH GmbH. Tous les noms et références liés à d'autres marques le sont uniquement pour des besoins informatifs. Toutes les marques déposées, logos ou symboles utilisés et publiés dans ce document, sont l'exclusivité de leur propriétaire et sont utilisés pour références seulement.

